



Wärmekuscheltier

Comforting warm animals

Peluche termici

Peluches chauffantes

*wel**l**iebellies®*

**Wärmekuscheltier mit
aromatischem Duft &
wohliger Wärme –
zum extraweich Kuschneln,
Beruhigen und Trösten.**



D – GEBRAUCHSHINWEISE
(Bitte lesen Sie die folgenden Gebrauchshinweise gut durch und bewahren sie diese auf.)

WÄRMEANWENDUNG

welliebellies®-Wärmeprodukte sind die ideale Alternative zur Wärmflasche: Die Anwendung ist einfacher und sicherer – das umständliche Einfüllen von kochend heißem Wasser entfällt. Die sanfte Wärme hält besonders lange an – und auch nach dem Abkühlen bleiben welliebellies® körperwarm & kuschelig. Und dann ist da noch dieser beruhigende Duft der Gesundheitskräuter: So geht Wohlbefinden!

Erwärmung in der Mikrowelle: Füllung zum Erwärmen herausnehmen. Erwärmen Sie das welliebellies®-Wärmeprodukt max. 60 Sekunden bei max. 750 Watt in der sauberen Mikrowelle. Papieretiketten sind vorher zu entfernen. Bei Ersterwärmung kann es durch die natürliche Korn-Kräuter-Füllung zu geringfügiger Feuchtigkeitsentwicklung kommen.

ACHTUNG: Das Wärmeprodukt darf bei Erwärmung nicht verschmutzt oder feucht sein, da es sonst beschädigt werden kann. Es muss vor erneuter Erwärmung auf Zimmertemperatur abgekühlt sein. Mikrowellen sollten nur unter Aufsicht Erwachsener bedient werden. Eine vorhandene Grillfunktion muss ausgeschaltet sein. Achten Sie darauf, dass sich der Drehteller frei dreht. Vor Weitergabe an Kinder sollte überprüft werden, dass das Wärmeprodukt nicht zu heiß ist.

Erwärmung im Backofen: Backofen auf 100° C vorheizen und Ihr welliebellies®-Wärmeprodukt auf einem Teller oder auf Backpapier 10 Minuten aufheizen. Der Backofen muss sauber, die Grillfunktion ausgeschaltet sein.

KÄLTEANWENDUNG

Material und Verarbeitung von welliebellies®-Wärmeprodukten sind so ausgelegt, dass sie auch problemlos als Kühlkomresse genutzt werden können. **Kühlung im Kühl- oder Gefrierschrank:** Sie können auch das komplette welliebellies®-Wärmeprodukt ca. zwei Stunden in den Kühlschrank legen. Wickeln Sie es vorher in eine Plastiktüte ein, um es vor Feuchtigkeit zu schützen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Haltbarkeit: Hohe Verarbeitungsqualität und reißfeste Materialien machen welliebellies®-Produkte sehr langlebig – sachgemäße Behandlung vorausgesetzt. Bitte lagern Sie Ihr welliebellies® stets trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. Die Körnerkissen können beliebig oft erwärmt werden, ohne Ihre Speicherfähigkeit zu verlieren. Der Duft bleibt mehrere Monate stabil, erst dann lässt es ganz langsam nach. Mit einigen Tropfen Duftöl auf das bereits erwärmte Körnerkissen können Sie den Duft auffrischen; Sie können aber auch Ersatz-Füllungen bei uns bestellen.

Reinigung: Bei allen welliebellies®-Produkten lassen sich Körnerkissen herausnehmen; die leere Stoffhülle kön-

nen Sie mit der Hand oder bei maximal 30°C im Schonwaschgang der Waschmaschine waschen. Das Körnerkissen ist nach jeder Mikrowellenanwendung absolut keimfrei. **Entsorgung:** Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. welliebellies®-Wärmeprodukte können im Hausmüll entsorgt werden. **Angaben zur Füllung:** Das Körnerkissen ist mit naturbelassenen Körnern und Kräutern gefüllt. Diese sind ungiftig, aber nicht zum Verzehr geeignet. Sollten sie dennoch verschluckt werden, besteht keine Gefahr.

Stand 01/2024



Made in Germany
Marvida GmbH & Co. KG, Hammstr. 1, 67227 Frankenthal



Chargennummer: siehe Aufdruck



Produziert nach europäischen
Qualitäts- & Sicherheitsstandards
für Spielzeug (EN 71-1/2/3/9)

GB – INSTRUCTIONS FOR USE

(PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR REFERENCE.)

USE FOR WARMING

Welliebellies® heatable products are the ideal alternative to a hot water bottle: Easier and safer to use – no more awkward filling with boiling water. The gentle warmth lasts for an especially long time – and even after cooling down, welliebellies® stay cuddly at body temperature. And then there's the calming aroma of the beneficial herbs: this is the way to feel good! **Heating in the microwave:** Remove insert for heating. Heat up the welliebellies® heatable product for a maximum of 60 seconds at a maximum of 750 watts in a clean microwave. Remove any paper tags/stickers first. The first time you heat it, the natural grain and herb filling may emit a small amount of dampness. **Attention:** The heatable product must not be dirty or damp when heating it, as this could cause it to be damaged. Before heating it up again, it must be cooled to room temperature. Microwaves should only be operated with adult supervision. If it has a grill function, this must be switched off. Ensure that the rotary plate turns freely. Before giving it to children, check that the heating product is not too hot. **Heating in the oven:** Preheat the electric oven to 100°C and heat your welliebellies® heatable product for ten minutes on a plate or on baking paper. The oven must be clean and the grill function must be switched off.

USE FOR COOLING

The material and construction of welliebellies® heatable products are designed in such a way that they are also easy to use as a cooling compress. **Cool in the refrigerator or freezer:** You can place the entire welliebellies® heatable product in the refrigerator for about two hours. Wrap it in a plastic bag first to protect it from dampness.

GENERAL INFORMATION

Lifespan: High quality manufacturing and rip-resistant materials make welliebellies® products last a very long time – with proper handling. Please keep your welliebellies® dry and protected from direct sunlight. The grain pillows can be heated as many times as you like, without losing their heat storage capacity. The scent remains stable for several months before it slowly begins to fade. You can refresh the scent by adding a few drops of aromatic oil to the heated grain pillow; you can also order replacement pillows from us. **Cleaning:** All welliebellies® products have removable grain pillows; the empty fabric cover can be washed by hand or in your washing machine at a maximum of 30°C in a gentle cycle. The grain pillow is absolutely free of bacteria after each time it is microwaved. **Disposal:** Dispose of the packaging according to its type. welliebellies® heatable products can be disposed of in household rubbish. **Information about the filling:** The grain pillow is filled with natural grains and herbs. These are harmless, but are not intended for eating. However, if they are swallowed, there is no danger.

Version dated 01/2024



Made in Germany
Marvida GmbH & Co. KG, Hammstr. 1, 67227 Frankenthal



Batch number: see print



Produced according to European standards for quality and safety for toys (EN 71-1/2/3/9)

IT – ISTRUZIONI PER L'USO

(Si prega di leggere attentamente e conservare le seguenti istruzioni per l'uso)

APPLICAZIONE DEL CALORE

I prodotti termici welliebellies® costituiscono l'alternativa ideale alle borse dell'acqua calda: sono semplici e sicuri da utilizzare - perché non c'è alcun bisogno di riempirli di acqua bollente. Il loro dolce calore dura particolarmente a lungo - e anche una volta che si sono raffreddati, i welliebellies® restano caldi e morbidi. Il tutto è ulteriormente impreziosito dal profumo rilassante delle erbe medicinali: puro benessere! **Riscaldamento in microonde:** Rimuovere riempimento per riscaldamento. Riscaldare il prodotto welliebellies® per un massimo di 60 secondi con una potenza di max. 750 Watt nel forno a microonde pulito. Prima di procedere al riscaldamento, rimuovere le etichette di carta. Durante il primo riscaldamento, a causa del loro contenuto di semi ed erbe, è possibile che si verifichi un lieve sviluppo di umidità. **ATTENZIONE:** Questo prodotto termico non deve essere sporco né umido durante il riscaldamento in microonde: in caso contrario potrebbe esserne danneggiato. Prima di riscaldarlo di nuovo, lasciar raffreddare il prodotto a temperatura ambiente. I forni a microonde devono essere utilizzati solo in presenza di un adulto. Ove necessario, assicurarsi di disattivare la funzione grill. Accertarsi che il piatto girevole ruoti liberamente. Prima di consegnare il peluche riscaldato ai bambini, assicurarsi che non sia eccessivamente caldo. **Riscaldamento in forno:** Preriscaldare il forno a 100°C e far riscaldare il prodotto termico welliebellies® su un piatto o su della carta da forno per 10 minuti. Assicurarsi che il forno sia pulito e che la funzione grill sia disattivata.

APPLICAZIONE DEL FREDDO

I prodotti termici welliebellies® sono realizzati con dei materiali e dei procedimenti tali che consentono di utilizzarli anche come cuscini refrigeranti. **Raffreddamento in frigorifero o in congelatore:** Pertanto, potrete anche mettere il prodotto termico welliebellies® completo per circa 2 ore nel frigorifero. Prima, però, si consiglia di avvolgerlo in una sacchetto di plastica per proteggerlo dall'umidità.

AVVERTENZE GENERALI

Durata del prodotto: L'alta qualità dei processi di produzione e i materiali a prova di strappo rendono i prodotti welliebellies® molto resistenti e di lunga durata – se utilizzati in modo conforme. Si prega di conservare sempre i prodotti welliebellies® in ambienti asciutti e non esposti direttamente alla luce solare. I cuscini con i semini possono essere riscaldati più e più volte, senza che questo alteri la loro capacità termica. La fragranza si mantiene stabile per diversi mesi, dopodiché diminuisce lentamente di intensità. Versando alcune gocce di olio aromatico sul cuscino già riscaldato, potrete rinnovare la fragranza; inoltre, presso di noi potrete ordinare anche delle imbottiture nuove.

Pulizia: In tutti i prodotti welliebellies® è possibile estrarre il cuscino con i semini; la fodera di tessuto vuoto è lavabile a mano o in lavatrice massimo a 30°C con il programma per capi delicati. Dopo ogni riscaldamento in forno a microonde, il cuscino con i semini non produce alcun tipo di germoglio. **Smaltimento:** Smaltire l'imballaggio differenziandolo correttamente. I prodotti termici welliebellies® possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Informazioni sul contenuto: Il cuscino con i semini contiene semi naturali ed erbe. Semi ed erbe non sono velenosi, ma non sono concepiti per essere consumati. Tuttavia, in caso di ingestione non sussiste alcun pericolo.

Dati aggiornati al 01/2024



Made in Germany
Marvida GmbH & Co. KG, Hammstr. 1, 67227 Frankenthal



Numero di serie: vedi stampa



Prodotto conforme agli standard europei in materia di qualità e sicurezza per i giocattoli (EN 71-1/2/3/9)

FR – INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Veuillez lire les instructions d'utilisation suivantes avec attention et les conserver.)

POUR CHAUFFER

Les produits chauffants welliebellies® sont l'alternative idéale à la bouillotte : leur utilisation est plus simple et plus sûre - plus besoin de s'ennuyer à faire bouillir de l'eau. La chaleur douce se maintient particulièrement longtemps - et même après refroidi, les welliebellies® gardent la chaleur corporelle et restent douilletts. Et il y a aussi l'odeur apaisante des herbes médicinales : voilà le secret du bien-être !! **Chauffage au micro-ondes :** Retirer le remplissage pour le chauffage. Passez le produit chauffant welliebellies® pendant 60 secondes max. dans un micro-ondes propre, à une puissance de 750 Watt max. Retirez au préalable les étiquettes en papier. Lors du premier chauffage, il est possible que le rembourrage naturel composé de graines et d'herbes génère un peu d'humidité.

ATTENTION : Le produit chauffant doit être propre et sec au moment du chauffage, sous peine de pouvoir subir des détériorations. Avant d'être de nouveau chauffé, il doit refroidir à température ambiante. Un micro-ondes ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Le cas échéant, la fonction grill doit être coupée. Veillez à ce que le plateau tournant puisse tourner librement. Avant de le donner à des enfants, vérifiez que le produit chauffant n'est pas trop chaud. **Chauffage au four :** Préchauffer le four à 100 °C et y chauffer le produit chauffant welliebellies® sur une assiette ou une feuille de papier sulfurisé pendant 10 minutes. Le four doit être propre et la fonction grill coupée.

POUR REFROIDIR

Les produits chauffants welliebellies® sont composés de matériels et sont conçus de telle manière qu'ils peuvent sans problème être également utilisés comme compresses froides. **Refroidissement au réfrigérateur ou au congélateur :** Ainsi, vous pouvez très bien mettre tout le produit chauffant welliebellies® au réfrigérateur pendant env. deux heures. Enveloppez-le tout d'abord dans un sac plastique afin de le protéger de l'humidité.

INDICATIONS GENERALES

Conservation : leur haute qualité de fabrication et la solidité de leurs matériaux font des produits welliebellies® des produits très durables – à condition d'une utilisation conforme. Veuillez systématiquement conserver votre welliebellies® dans un endroit sec et à l'abri du rayonnement solaire direct. Vous pouvez chauffer les coussins aux noyaux autant de fois que vous le souhaitez sans qu'ils ne perdent de leur capacité à emmagasiner la chaleur. L'odeur émise reste la même pendant plusieurs mois, puis elle commence à s'amenuiser. En versant quelques gouttes d'huile parfumée sur le coussin déjà chauffé, vous pouvez en raviver l'odeur ; sinon, vous pouvez également nous contacter

pour commander des rembourrages de rechange. **Nettoyage :** Les coussins chauffants peuvent se retirer de tous les produits welliebellies®. Une fois vidée, vous pouvez laver la housse en tissu à la main ou lancer le programme délicat de votre lave-linge, à 30 °C max. La totalité des noyaux du coussin chauffant est détruite après chaque passage au micro-ondes. **Élimination :** Jetez l'emballage aux ordures conformément au tri sélectif de lieu de l'élimination. Les produits chauffants welliebellies® peuvent être jetés aux ordures ménagères. **Informations concernant le rembourrage :** Le coussin chauffant est rempli de graines et herbes naturelles. Ils sont non toxiques mais ne conviennent pas à la consommation. Il n'y a toutefois aucun risque s'ils sont malgré tout ingérés.

Version 01/2024



Made in Germany
Marvida GmbH & Co. KG, Hammstr. 1, 67227 Frankenthal



Fabriqué conformément aux standards européens de qualité et de sécurité concernant les jouets (EN 71-1/2/3/9)



Numéro de lot : voir étiquette



60 sec
750 W



10 min
100°C

Mit Wohlfühlduft für Ihre Gesundheit

*With a feel-good scent for your health
Con profumi terapeutici per la salute
Une senteur bien-être, bonne pour la santé*

